



**Séance ordinaire du comité exécutif  
du jeudi 2 décembre 2010**

**ORDRE DU JOUR ADOPTÉ**

**10 – Sujets d'ouverture**

Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du comité exécutif du 2 décembre 2010

Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil municipal du 13 décembre 2010

Ordre du jour

CE Direction générale , Direction du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 16 décembre 2010

Procès-verbal

CE Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du comité exécutif tenue le 4 octobre 2010, à 14 h

Procès-verbal

CE Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 6 octobre 2010, à 9 h

Procès-verbal

CE Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du comité exécutif tenue le 12 octobre 2010, à 7 h 45

Procès-verbal

CE Direction générale , Direction du greffe

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du comité exécutif tenue le 13 octobre 2010, à 9 h

## 20 – Affaires contractuelles

Appel d'offres public

CE Eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1100362001

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour la location d'équipements avec opérateurs pour le pompage des résidus à la Station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte pour une période de deux ans (appel d'offres 2044-AE).

Appel d'offres public

CE Eau , Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau - 1103228004

Autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour le remplacement de conduites secondaires d'égout sur l'avenue Lacombe de Westbury à Victoria dans l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction des immeubles - 1104512006

Accorder deux contrats d'une durée de 36 mois respectivement pour l'entretien sanitaire des espaces administratifs du SIM (Services d'entretien Alphanet - 310 058,37 \$) et pour le grand ménage annuel des casernes du SIM (Centre de transition Le Sextant inc. - 223 563,93 \$) - Appel d'offres public 5376 (4 soumissionnaires)

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Police , Direction de l'administration - 1100206001

Octroyer un contrat d'entretien pour le système de postes de travail véhiculaires du SPVM à la firme Motorola du 1er novembre 2010 au 31 octobre 2011 pour un montant de 75 811,68\$, taxes incluses - Fournisseur exclusif

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Immeubles et des systèmes d'information , Direction des systèmes d'information - 1102414004

Octroyer un contrat de gré à gré à IBM Canada inc. pour le remplacement de l'ordinateur central du SPVM, incluant les logiciels IBM et l'entretien de l'ordinateur central, du 1er janvier 2011 au 31 décembre 2013, au prix total approximatif de 1 083 091,12 \$, taxes incluses (fournisseur unique)

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG Développement et des opérations , Direction des grands parcs et verdissement - 1102573003

Octroyer un contrat de services à l'organisme à but non lucratif Le groupe uni des éducateurs-naturalistes et professionnels en environnement (G.U.E.P.E), du 1er janvier 2011 au 31 décembre 2012 pour la fourniture de services éducatifs dans le domaine de l'environnement et de conservation de la nature, de services d'accueil, de comptoirs de rafraîchissements, de location d'équipements de plein air d'hiver et l'entretien de la maison du Ruisseau et du bureau administratif G.U.E.P.E / Approuver la convention entre la Ville de Montréal et cet organisme établissant les modalités et les conditions du contrat au montant de 218 297,35 \$, taxes incluses

Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Sécurité incendie de Montréal , Direction Gestion Stratégique ressources humaines financières et matérielles - 1103838013

Conclure une entente-cadre d'une durée de 36 mois avec Équipements Incendies CMP Mayer Inc. pour la fourniture de casques de combat incendie de marque Bullard, modèle PX et réservé à l'usage exclusif du Service de sécurité incendie de Montréal - montant approximatif de 223 944 \$, taxes incluses. - appel d'offres public 10-11380 (3 soum.)

Contrat de construction

CG Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1101511022

Accorder un contrat à Construction Soter inc., pour la réfection de chaussée par fraisage à chaud, là où requis, sur différentes voies cyclables de l'agglomération de Montréal - contrat FC-04 (Pistes cyclables - agglo. 2010), au prix total approximatif de 477 122,63 \$, taxes incluses - appel d'offres public 1114 – 1 soumissionnaire.

Contrat de construction

CG Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1101511021

Accorder un contrat à Construction Soter inc., pour la réfection de chaussée par fraisage à chaud, là où requis, sur différentes voies cyclables de l'agglomération de Montréal - contrat FC-01 (Pistes cyclables - agglo 2010), au prix total approximatif de 444 953,25 \$, taxes incluses - appel d'offres public 1113 – 1 soumissionnaire.

Contrat de construction

CG Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1103456001

Accorder un contrat à la firme Procova inc. pour réaliser les travaux de réfection de la tour à boyaux, du chauffage et autres travaux divers de la caserne 46 (bâtiment 0153), située au 4760 avenue Cumberland, arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce. Dépense totale de 1 581 329,25 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5523 - (4 soumissionnaires).

Contrat de construction

CM Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1100266006

Conclure avec Jean-Paul Trahan (1890) Ltée une entente-cadre d'une durée de 14 mois pour la réfection de chaussée par remplissage mécanisé de nids-de-poule avec mélange bitumineux tiède contenant des fibres, là où requis, dans différentes rues de la Ville de Montréal - contrat NPM-2010-01 (P.R.R. 2010-2011-2012) - soumission 1124 (2 soumissionnaires - 1 seul conforme) - montant de la dépense de 750 000 \$.

Contrat de construction

CM Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1100266008

Conclure avec Environnement Routier NRJ inc. une entente-cadre d'une durée de 14 mois pour la réfection de chaussée par remplissage mécanisé de nids-de-poule avec mélange projeté de granulats, de fibres et d'émulsion de bitume, là où requis, dans différentes rues de la Ville - contrat NPM-2010-02 (P.R.R. 2010-2011-2012) - soumission 1123 (1 soumissionnaire) - montant de la dépense 750 000,00 \$.

Contrat de services professionnels

CE Affaires juridiques et évaluation foncière , Direction principale - 1104403008

Autoriser une dépense additionnelle de 150 000 \$ pour parfaire le paiement des honoraires et déboursés de la firme Trudel Nadeau majorant ainsi le montant total des honoraires de 316 315,03 \$ à 466 315,03 \$ dans le cadre de l'enquête du coroner dans l'affaire Villanueva.

Contrat de services professionnels

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1104597001

Approuver un projet de contrat d'exécution d'œuvre d'art public pour lequel la Ville retient les services de Jean-François Cooke et Pierre Sasseville, artistes en arts visuels, pour la fabrication et l'installation d'une œuvre au parc François-Perrault dans l'arrondissement de Villeray--Saint-Michel--Parc-Extension, pour un montant maximal de 124 920,62 \$

Entente

CM Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1104248004

Approuver un projet de convention entre la Société du musée d'archéologie et d'histoire de Montréal Pointe-à-Callière et la Ville de Montréal établissant les modalités pour l'exploitation d'un musée dans les immeubles situés au 350 de la place Royale et au 150 rue Saint-Paul Ouest (83 801 pieds carrés), pour la période du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2012 / Autoriser à cette fin une dépense de 4 390 600 \$ en 2010, de 4 640 600 \$ en 2011 et de 4 890 600 \$ en 2012

Entente

CE Sécurité incendie de Montréal , Direction des opérations et de la prévention - 1105131001

Accepter une contribution financière de 54 253,92 \$, provenant des villes mentionnées ci-après, pour la réalisation des outils pédagogiques (bulletins et guides) et des frais accessoires portant sur la prévention des incendies et qui seront distribués aux enfants de la province de Québec et approuver l'entente de partenariat proposée entre la Ville de Montréal, le Service de sécurité incendie de Montréal et la Fondation des pompiers du Québec pour les Grands Brûlés.

Entente

CM Eau , Direction - 1100458011

Approuver le deuxième protocole d'entente du Programme de renouvellement des conduites du Fonds de stimulation de l'infrastructure (PRECO) entre le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) et la Ville de Montréal pour le versement d'une aide financière de 17 901 030,00 \$

Entente

CG Développement et des opérations , Direction des transports - 1102928002

Approuver le projet d'entente entre la Ville de Montréal et l'Association des Transports du Canada, organisme sans but lucratif, pour l'élaboration de différents ouvrages reliés à la préparation de guides et de normes pour la construction et l'exploitation d'actifs de voirie pour un montant de 167 500\$ (non taxable). Cette entente prendra effet à la date de la résolution et se terminera le 31 décembre 2012.

Immeuble - Acquisition

CE Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1102551004

Acquisition de certaines ruelles publiques ou pavées et ouvertes au public formées de divers lots du cadastre du Québec, en la Ville de Montréal, circonscription foncière de Montréal. Article 192 de l'annexe C de la Charte.

Immeuble - Aliénation

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1084198002

Approuver le projet d'acte de vente par lequel la Ville vend, aux fins d'assemblage, à madame Caroline Lepage et monsieur Claudio Ricchetti, un terrain situé à l'angle sud-ouest du boulevard Perras et de la 94e Avenue, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, ayant une superficie de 177,10 m<sup>2</sup>, pour la somme de 6 500 \$, taxes comprises. N/Réf. : 11-23-3 (07-0355-S)

Immeuble - Aliénation

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1090783004

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à Karka Realities inc. pour fins d'assemblage une parcelle de terrain vague, d'une superficie de 8,7 mètres carrés, située sur le côté sud-est de la rue de la Gauchetière entre les rues de Bleury et Anderson, pour la somme de 18 720 \$. N/Réf : 3-46-6

Immeuble - Servitude

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction stratégies et transactions immobilières - 1100292003

Approuver le projet d'acte par lequel la Ville annule la servitude relative aux conduites d'eau et d'égout sur un terrain situé sur la rue Saint-Patrick, au sud de la rue Léger

Obligations contractuelles

CG Développement et des opérations , Direction du développement économique et urbain - 1103820003

Approuver l'addenda no 1 du protocole d'entente entre le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et la Ville de Montréal dans le cadre du Fonds Chantiers Canada-Québec - Quartier des spectacles, réaménagement du domaine public du secteur Place des Arts

Subvention - Contribution financière

CE Direction générale , Direction propreté et déneigement - 1101351007

Accorder une contribution financière non récurrente de 5 250 \$ à l'organisme collectif d'animation urbaine L'Autre Montréal pour réaliser une activité d'éducation populaire « Murales et graffitis urbains: l'art de la rue » et approuver le projet de convention à cette fin.

Subvention - Contribution financière

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1101696001

Autoriser le versement de 82 658 \$ à neuf organismes dans le cadre du Programme Inclusion et innovation - 2011, de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011 entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, pour la réalisation de projets novateurs en pratique artistique amateur

Subvention - Soutien financier avec convention

CM Développement et des opérations , Direction des sports - 1103475001

Approuver le renouvellement d'une convention d'une durée de 2 ans et demi débutant le 1er juillet 2010 et se terminant le 31 décembre 2012 entre l'organisme Le Club Montréal Synchro inc. et la Ville de Montréal établissant les modalités et conditions de versement d'un soutien financier de 35 168 \$ pour l'année 2010 et de 69 600 \$ pour les années 2011 et 2012, en provenance du budget de fonctionnement, et pour un prêt d'installations

Subvention - Soutien financier avec convention

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1100007002

Accorder un soutien financier totalisant 95 003 \$ à cinq organismes culturels dans le cadre des programmes de l'axe 4 de l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2008-2011, pour la réalisation d'études reliées à des projets d'équipements culturels / Approuver à cette fin des projets de convention établissant les modalités et conditions de versement de ces contributions

Subvention - Soutien financier avec convention

CM Développement et des opérations , Direction des sports - 1104289003

Accorder une contribution financière au TAZ, centre multidisciplinaire et communautaire, pour un montant de 1 300 000 \$, pour la restructuration de ses activités et le maintien de ses services jusqu'au 30 septembre 2011, en provenance des dépenses générales d'administration / Approuver le projet de protocole d'entente établissant les modalités et les conditions de versement de ce soutien financier; / Approuver le projet d'acte de garantie hypothécaire

Subvention - Soutien financier avec convention

CG Développement et des opérations , Direction des sports - 1101543002

Approuver le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme AlterGo pour une période d'un an se terminant le 31 décembre 2011 et accorder une contribution financière de 67 000 \$ en provenance du budget de fonctionnement, soit 30 000 \$ assumés par la Ville de Montréal pour soutenir l'accès des personnes handicapées aux sports et loisirs ainsi que 37 000 \$ assumés par l'agglomération de Montréal pour le Défi sportif / Autoriser pour la tenue du Défi sportif la fourniture de biens et services évalués à 105 093 \$ assumés par la Ville de Montréal.

Entente

CE Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1100266010

Signature d'un protocole avec le ministère du Revenu visant à contrer l'évasion fiscale des entreprises œuvrant sur les chantiers de la responsabilité de la ville dans le secteur de la construction en permettant au ministère d'avoir accès aux informations de la Ville.

### 30 – Administration et finances

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Police , Direction des opérations - 1104722001

Autoriser le déplacement de la traverse d'écoliers actuellement située à l'intersection des rues Roselyn et The Boulevard (secteur du PDQ 12) pour l'intersection des rues Terrebonne et Rosedale (secteur du PDQ 11).

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CG Eau , Direction - 1100458009

Approuver la programmation no.1 des travaux sur les infrastructures de l'eau de l'agglomération inscrits au PTI et admissibles au programme de la Taxe sur l'essence - contribution Québec (TECQ 2010-2013), à soumettre au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT).

Administration - Nomination de membres

CM Conseil des Montréalaises , Direction - 1104233004

Approuver la nomination d'une nouvelle membre au Conseil des Montréalaises, madame Michelle Issa, pour un mandat de trois ans jusqu'en décembre 2013.

Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente cadre

CE Développement et des opérations , Direction des travaux publics - 1104002038

Ratifier une dépense au montant de 248 640,03 \$, taxes incluses, pour ratifier la rétention de services professionnels pour la gestion de la construction et de la surveillance des travaux dans le cadre des travaux de reconstruction du passage supérieur Louis-H.-La Fontaine, conformément à l'entente-cadre intervenue entre la Ville et le Consortium SM/Genivar (CG08 0204).

Budget - Autorisation de dépense

CE Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1100003004

Autoriser la poursuite du projet de rénovation et d'agrandissement de la bibliothèque Saul-Bellow (arrondissement de Lachine) au coût de 10 909 539 \$ / Autoriser un montant maximal admissible dans le cadre du Programme de rénovation, d'agrandissement et de construction des bibliothèques publiques (RAC) de 8 624 405 \$ nécessaire à la réalisation dudit projet / Autoriser, lors de l'octroi de contrats, les virements budgétaires jusqu'à concurrence du montant maximal permis.

Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Direction générale , Direction propreté et déneigement - 1101351006

Autoriser un virement de crédits de 15 000 \$ en provenance du budget de l'Unité de la propreté et du déneigement vers l'arrondissement de LaSalle destiné à la lutte aux graffitis sur le domaine privé.



Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Immeubles et des systèmes d'information , Direction des systèmes d'information - 1105035001

Autoriser des virements budgétaires entre différents projets inscrits au Programme triennal d'immobilisations (PTI) 2010-2012 de la Direction des systèmes d'information (DSI)

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Direction générale , Direction du greffe - 1100132004

Plan de réduction des dépenses 2011 - Direction du greffe

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Affaires juridiques et évaluation foncière , Direction principale - 1103080002

Plan de réduction des dépenses 2011 - Service des affaires juridiques et de l'évaluation foncière

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Direction générale , Communications et relations avec les citoyens - 1100132005

Plan de réduction des dépenses 2011 - Direction des communications

Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Direction générale , Cabinet du directeur général - 1101618002

Plan de réduction des dépenses du Service du développement et des opérations pour l'exercice 2011

Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM Finances , Direction de la gestion financière - 1103843006

Adopter une résolution prévoyant l'étalement de la variation des valeurs foncières découlant de l'entrée en vigueur du rôle d'évaluation foncière le 1er janvier 2011, conformément à l'article 253.27 de la Loi sur la fiscalité municipale.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Direction générale , Direction du greffe - 1104344009

Ratifier la dépense de 90,30 \$ relative au déplacement prévu de M. Gérald Tremblay, maire de Montréal, à Barcelone du 6 au 9 octobre 2010.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Direction générale , Direction du greffe - 1104344010

Ratifier la dépense de 1581,26 \$ relative au déplacement de M. Gérald Tremblay, maire de Montréal, à New York du 29 septembre au 1er octobre 2010.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Direction générale , Direction du greffe - 1104344005

Ratifier la dépense de 8 385,42 \$ relative au le déplacement de monsieur Gérald Tremblay, maire de Montréal, du 7 au 11 mai 2010 à Hong Kong, du 11 au 16 mai à Shanghai et du 16 au 18 mai 2010 à Guangzhou afin qu'il puisse présider une mission économique, institutionnelle et culturelle en Chine.

Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Direction générale , Direction du greffe - 1104344008

Ratifier la dépense de 840,35 \$ relative au déplacement de Monsieur Gérald Tremblay, maire de Montréal, à Toronto le 27 mai 2010 afin qu'il assiste au Caucus des Maires des grandes villes (BCMC) de la Fédération canadienne des municipalités (FCM).

## 40 – Réglementation

Ordonnance - Autre sujet

CE *Développement et des opérations , Direction de l'habitation* - 1100196003

Édicter deux ordonnances en vertu du Règlement sur la subvention à la rénovation et à la démolition-reconstruction résidentielles (03-013, article 44, paragraphes 5 et 6) afin de mettre à jour le taux de rendement aux fins de fixation des loyers après travaux ainsi que les coûts des services fournis à retenir pour le calcul du loyer net.

Règlement - Avis de motion

CG *Développement et des opérations , Administration développement et opérations* - 1101170001

Adopter un règlement autorisant un emprunt de 10 000 000 \$ pour les projets de construction d'infrastructures de gestion des matières résiduelles

Règlement - Avis de motion

CG *Développement et des opérations , Direction des sports* - 1090952004

Adopter un projet de règlement intitulé « Règlement du conseil d'agglomération modifiant l'annexe du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005) », afin de retirer de la liste des équipements d'agglomération un terrain faisant partie du parc du Complexe environnemental de Saint-Michel en vue de l'érection du Centre de soccer intérieur

Règlement - Avis de motion

CG *Développement et des opérations , Culture et patrimoine* - 1100601007

Adopter un projet de règlement intitulé « Règlement modifiant le règlement sur les subventions à la restauration et à la rénovation des bâtiments à valeur patrimoniale et aux fouilles archéologiques (04- 26) » pour clarifier les conditions d'admissibilité et ajuster les montants maximums d'une certaine catégorie et préciser la portée de l'exclusion relative aux édifices religieux.

Règlement - Autre sujet

CM *Développement et des opérations , Direction des sports* - 1100952001

Adopter une résolution manifestant l'accord de la Ville de Montréal en ce qui concerne le règlement du conseil d'agglomération modifiant l'annexe du Décret concernant l'agglomération de Montréal (1229-2005, 8 décembre 2005) afin de retirer de la liste des équipements le terrain figurant sur le plan numéro P-129 SAINT-MICHEL situé dans le parc du Complexe environnemental de Saint-Michel afin de permettre la construction d'un centre de soccer intérieur

Toponymie

CM *Développement et des opérations , Culture et patrimoine* - 1104521006

Nommer « pont Claude-Brunet » le pont enjambant le canal de l'aqueduc en face de l'Institut universitaire en santé mentale Douglas, dans l'arrondissement de Verdun

Toponymie

CM      Développement et des opérations , Culture et patrimoine - 1104521007

Nommer le parc Raoul-Dandurand dans l'arrondissement d'Outremont.

## 50 – Ressources humaines

Cessation d'emploi

CE Police , Direction de l'administration - 1104797001

Mise à la retraite d'une policière en raison d'invalidité naturelle

Nomination

CM Finances , Bureau du directeur principal - 1100466001

Prolonger la nomination de M. Jacques Marleau, directeur de la gestion financière, en qualité de trésorier adjoint à compter du 5 septembre 2010

Structure de service / Emploi / Poste

CE Capital humain , Direction de la main-d'oeuvre et du développement de gestion - 1104384002

Établir à 1 gestionnaire pour 13 employés (1; 13) le ratio d'encadrement cible pour les services corporatifs, excluant le personnel policier et pompier.

## 70 – Autres sujets

Levée de la séance

CE Direction générale , Direction du greffe

Levée de la séance